



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado  
"Dr. Joaquín V. González"

## INSTITUTO SUPERIOR DEL PROFESORADO "DR. JOAQUÍN V. GONZÁLEZ"

**Nivel:** Terciario

**Carrera:** Profesorado en Inglés y Profesorado en Inglés para el nivel inicial y primario.

**Ejes:** disciplinar

**Instancia curricular (materia):** Lengua Inglesa I G

**Cursada:** anual

**Curso:** Año 1° Comisión G

**Carga horaria:** 10 horas cátedra semanales

**Profesor/a:** Adriana Irene Mizrahi

**Año lectivo:** 2012

### FUNDAMENTACIÓN

El uso correcto y fluido de la lengua extranjera, tanto en forma oral como escrita, es parte fundamental de la formación de un docente; esta materia permitirá el desarrollo de las cuatro macro-habilidades y el tratamiento del corpus de la lengua extranjera en forma integrada, y puede por tanto ser considerada como el eje integrador de las demás disciplinas.

La apropiación de la lengua extranjera requiere del alumno y futuro docente un nivel de competencia lingüística que se logrará a partir del enriquecimiento del vocabulario y de las estructuras de dicha lengua, tanto a nivel activo como a nivel pasivo. El desarrollo de la materia apuntará a la formación de docentes que sean capaces de expresarse en forma precisa, adecuada y fluida, ya sea en forma escrita u oral, en situaciones comunicativas de la vida diaria y en situación de clase. El dominio de la lengua extranjera así adquirido les será imprescindible para ofrecer a sus futuros alumnos un modelo adecuado, tanto en lo que respecta al uso de la lengua como al aspecto fonológico.

Por otra parte, el análisis de su propio proceso de apropiación del conocimiento los llevará a enfrentar con mayor claridad conceptual el proceso de enseñanza-aprendizaje que involucrará a sus alumnos.

Esta materia enfatiza, además, la adquisición de principios éticos que ayudarán a formar el carácter profesional de los nuevos docentes, así como la importancia de una actitud reflexiva y abierta hacia otras culturas, y la necesidad del estudio y perfeccionamiento profesional permanente.

## OBJETIVOS

### 1- Objetivos generales a alcanzar por el alumno

- 1- Desarrollar su capacidad de utilizar el idioma inglés en forma precisa, adecuada y fluida en diversas situaciones comunicativas de la vida diaria.
- 2- Ampliar su manejo de las cuatro macro-habilidades lingüísticas.
- 3- Reforzar las estructuras gramaticales e ítems lexicales aprendidos con anterioridad, y sobre esta base ampliar ambas áreas.
- 4- Demostrar el uso de líneas de pensamiento lógico tanto en su producción oral como escrita.
- 5- Reflexionar sobre su propia producción y la de sus pares, y emplear esta reflexión como base para su perfeccionamiento.
- 6- Incrementar su conciencia de la importancia del trabajo en equipo en esta profesión a través de actividades que requieren trabajo cooperativo/colaborativo.
- 7- Recorrer las etapas necesarias para convertirse en un estudiante continuo autónomo, capaz de desarrollar sus propias estrategias y así guiar su propio proceso de aprendizaje.
- 8- Comprender la importancia de mantenerse al tanto de las nuevas tendencias tecnológicas y metodológicas, y de aplicar su propio criterio en su evaluación.
- 9- Mantener una actitud reflexiva y flexible hacia otras culturas.
- 10- Reflexionar sobre el rol docente en la actualidad.

### 2- Objetivos específicos de cada área

✓ Áreas de vocabulario (Vocabulario. Lectura intensiva. Comprensión auditiva)

- 1- Reforzar los elementos lexicales aprendidos con anterioridad e incorporar otros nuevos.
- 2- Desarrollar tanto el vocabulario pasivo como el activo.
- 3- Apreciar las diferencias de registro.
- 4- Perfeccionar las técnicas de comprensión auditiva y escrita.
- 5- Focalizar la atención en ítems lingüísticos específicos.

✓ Lectura intensiva (Uso del idioma. Vocabulario)

- 1- Reforzar y expandir las estructuras básicas del idioma inglés.

2- Reforzar las estructuras gramaticales y lexicales aprendidas con anterioridad e incorporar nuevos elementos.

3- Desarrollar tanto el vocabulario pasivo como el activo.

✓ Frases verbales y expresiones idiomáticas (Vocabulario)

1- Reforzar los elementos lexicales aprendidos con anterioridad e incorporar otros nuevos.

2- Desarrollar tanto el vocabulario pasivo como el activo.

3- Apreciar las diferencias de registro entre la producción oral y la escrita.

✓ Ortografía y puntuación (Uso del idioma)

1- Incorporar reglas básicas de ortografía y puntuación.

2- Apreciar la conexión entre la puntuación y el significado.

✓ Gramática (Uso del idioma)

1- Reforzar y expandir las estructuras básicas del idioma inglés.

✓ Lectura extensiva (Comprensión lectora. Producción oral)

1- Perfeccionar las técnicas de lectura.

2- Perfeccionar el uso del idioma para comunicar sus ideas en forma precisa, adecuada y fluida.

3- Utilizar nuevas estructuras gramaticales y lexicales.

4- Participar en debates e intercambio de opiniones en el marco del respeto a los demás.

5- Apreciar el placer de la lectura.

6- Apreciar la existencia de diferentes registros.

✓ Noticias de actualidad y debates (Comprensión lectora. Comprensión auditiva. Producción oral)

1- Mantenerse al tanto de los acontecimientos actuales en su país y en el mundo.

2- Perfeccionar las técnicas de lectura.

3- Perfeccionar el uso del idioma para comunicar sus ideas en forma precisa, adecuada y fluida.

4- Utilizar nuevas estructuras gramaticales y lexicales.

5- Participar en debates e intercambio de opiniones en el marco del respeto a los demás.

✓ Errores comunes en el uso del inglés (Uso del idioma)

1- Erradicar errores comunes causados por transferencia o generalización equivocada.

2- Desarrollar la capacidad de detectar y corregir errores en su propia producción y la de sus pares.

✓ Escritura (Producción escrita)

1- Comunicar sus ideas mediante un uso preciso, lógico, coherente y cohesivo de la lengua escrita.

2- Utilizar nuevas estructuras gramaticales y lexicales.

3- Apreciar la existencia de diferentes registros.

4- Apreciar la conexión entre la puntuación y el significado.

## CONTENIDOS / UNIDADES DIDÁCTICO-TEMÁTICAS

### Unidad 1: La gente (descripciones físicas, sentimientos)

Áreas de vocabulario (*Vocabulario. Comprensión lectora. Comprensión auditiva*): La gente (descripciones físicas, sentimientos)

Lectura intensiva (*Uso del idioma. Vocabulario*): Colocaciones. Estructuras verbales. Formas de hablar.

Frasas verbales y expresiones idiomáticas (*Vocabulario*)

Ortografía y puntuación (*Uso del idioma*)

Lectura extensiva (*Comprensión lectora. Producción oral*): Cuentos cortos. Novela. Artículos de revistas. Artículos de internet.

Noticias y debates (*Comprensión lectora. Comprensión auditiva. Producción oral*): Edición del domingo de “*The Buenos Aires Herald*”. Diarios en internet. Artículos de revistas. Artículos de internet.

Errores comunes (*Uso del idioma*)

Escritura (*Producción escrita*): Ensayos narrativos.

### Unidad 2: Lenguaje corporal, movimiento y postura – Relaciones interpersonales.

Áreas de vocabulario (*Vocabulario. Comprensión lectora. Comprensión auditiva*): Lenguaje corporal, movimiento y postura. Relaciones interpersonales

Lectura intensiva (*Uso del idioma. Vocabulario*)

Frasas verbales y expresiones idiomáticas (*Vocabulario*)

Ortografía y puntuación (*Uso del idioma*)

Gramática (*Uso del idioma*): Tiempos verbales. Voz pasiva. Oraciones condicionales.

Lectura extensiva (*Comprensión lectora. Producción oral*): Cuentos cortos. Novela. Artículos de revistas. Artículos de internet.

Noticias y debates (*Comprensión lectora. Comprensión auditiva. Producción oral*): Edición del domingo de “*The Buenos Aires Herald*”. Diarios en internet. Artículos de revistas. Artículos de internet.

Errores comunes (*Uso del idioma*)

Escritura (*Producción escrita*): Ensayos de opinión.

### Unidad 3: La salud – La educación

Áreas de vocabulario (*Vocabulario. Comprensión lectora. Comprensión auditiva*): La salud. La educación

Lectura intensiva (*Uso del idioma. Vocabulario*): Formas de mirar  
Frasas verbales y expresiones idiomáticas (*Vocabulario*)  
Ortografía y puntuación (*Uso del idioma*)  
Gramática (*Uso del idioma*): Modo subjuntivo.  
Lectura extensiva (*Comprensión lectora. Producción oral*): Cuentos cortos.  
Novelas. Obra de teatro. Artículos de revistas. Artículos de internet.  
Noticias y debates (*Comprensión lectora. Comprensión auditiva. Producción oral*): Edición del domingo de “*The Buenos Aires Herald*”. Diarios en internet.  
Artículos de revistas. Artículos de internet.  
Errores comunes (*Uso del idioma*)  
Escritura (*Producción escrita*): Ensayos narrativos y de opinión.

#### Unidad 4: Tiempo libre y recreación

Áreas de vocabulario (*Vocabulario. Comprensión lectora. Comprensión auditiva*): Tiempo libre y recreación  
Lectura intensiva (*Uso del idioma. Vocabulario*): Formas de caminar  
Frasas verbales y expresiones idiomáticas (*Vocabulario*)  
Ortografía y puntuación (*Uso del idioma*)  
Gramática (*Uso del idioma*): Verbos modales. Propositiones relativas.  
Lectura extensiva (*Comprensión lectora. Producción oral*): Cuentos cortos.  
Artículos de revistas. Artículos de internet.  
Noticias y debates (*Comprensión lectora. Comprensión auditiva. Producción oral*): Edición del domingo de “*The Buenos Aires Herald*”. Diarios en internet.  
Artículos de revistas. Artículos de internet.  
Errores comunes (*Uso del idioma*)  
Escritura (*Producción escrita*): Ensayos narrativos y de opinión.

#### Unidad 5: Los medios masivos de comunicación – El crimen y la ley.

Áreas de vocabulario (*Vocabulario. Comprensión lectora. Comprensión auditiva*): Los medios masivos de comunicación – El crimen y la ley.  
Lectura intensiva (*Uso del idioma. Vocabulario*): Ruidos y sonidos.  
Frasas verbales y expresiones idiomáticas (*Vocabulario*)  
Ortografía y puntuación (*Uso del idioma*)  
Gramática (*Uso del idioma*): Estructuras enfáticas. Inversión de orden.  
Artículos. Propositiones adverbiales. Propositiones adverbiales encabezadas por participios. Uso causativo de los verbos *have* y *get*.  
Lectura extensiva (*Comprensión lectora. Producción oral*): Cuentos cortos.  
Novelas. Artículos de revistas. Artículos de internet.  
Noticias y debates (*Comprensión lectora. Comprensión auditiva. Producción oral*): Edición del domingo de “*The Buenos Aires Herald*”. Diarios en internet.  
Artículos de revistas. Artículos de internet.  
Errores comunes (*Uso del idioma*)  
Escritura (*Producción escrita*): Ensayos narrativos y de opinión.

## METODOLOGÍA DE TRABAJO

El trabajo de clase estará dividido en las siguientes secciones: *Lectura intensiva (Intensive Reading)*, *Áreas de vocabulario (Topics)*, *Frasas verbales y expresiones idiomáticas (Phrasal verbs and idioms)*, *Ortografía y puntuación (Spelling and punctuation)*, *Gramática (Grammar)*, *Lectura extensiva (Extensive Reading)*, *Las noticias (The news)*, *Debates (Debates)*, *Errores comunes (Common errors)* y *Escritura (Writing)* (que conforman las áreas de Uso de la lengua, Vocabulario, Comprensión oral, Comprensión lectora, Expresión oral y Expresión escrita), si bien se procurará la integración de las mismas para evitar una visión compartimentada del lenguaje. A tal fin, y para permitir un reciclado continuo de los ítems léxicos, las áreas de vocabulario determinarán el material a utilizar en las otras, de tal modo que la lectura extensiva, los debates, los videos y los textos de presentación del *Intensive Reading* así como los *phrasal verbs* y las expresiones idiomáticas se correspondan y complementen siempre que sea posible.

A partir de un enfoque comunicativo, se procurará que el alumno alcance un aprendizaje significativo, basado en los saberes y motivaciones que trae consigo. Se fomentará la autonomía y la responsabilidad de los alumnos por su propio proceso de aprendizaje, así como el trabajo cooperativo/colaborativo, al mismo tiempo que se buscará crear conciencia de la importancia del estudio y perfeccionamiento profesional permanente; se procura así trascender el ámbito del aula y equipar al alumno con las herramientas que le serán necesarias en su desempeño laboral.

Se alentará a los alumnos a compartir su experiencia como estudiantes de la lengua, con la intención de facilitar la adquisición de distintas estrategias de aprendizaje.

Se partirá de un trabajo inicial de alfabetización, teniendo en cuenta que se trata de una materia a dictar en primer año, lo cual conlleva la necesidad de ayudar a los estudiantes a decidir cuál es, para cada uno de ellos, la mejor forma de encarar el estudio; será necesario hacer una introducción a las técnicas de uso del diccionario y a las distintas formas de trabajar las áreas de vocabulario, discutir el tiempo que deberán asignar a la materia, etc.

Los recursos didácticos a utilizar en las distintas áreas incluyen análisis de oraciones incorrectas, traducción de oraciones con dificultades específicas, comentario de trabajos escritos y orales, explicaciones, intercambio de ejemplos, discusión de reglas, contextualización, clases de integración, análisis de estructuras gramaticales, comentarios de uso y registro, discusión y análisis de factores clave en el desarrollo de composiciones narrativo-descriptivas, análisis de composiciones modelo, guías de trabajo, guías de lectura, etc. Las actividades que los alumnos deberán desarrollar incluyen relato de un texto leído previamente (*retelling*), discusiones, debates, diálogos, presentaciones relacionadas con las áreas de vocabulario, juegos de rol (*role play*), escritura de contextos, composiciones narrativo-descriptivas, ejercicios del tipo de rellenar blancos (*gap filling*) y transformación (*sentence transformation*), construcción de definiciones, traducción de oraciones al inglés, ejercicios de comprensión auditiva – incluyendo dictados – ejercicios de comprensión lectora, preparación de clases especiales sobre los contenidos de la materia con actividades lúdicas como práctica para su futura actividad docente, etc.

Se utilizarán guías de lectura, apuntes de cátedra, material audiovisual (grabado en cassette, video o DVD), publicaciones, fotocopias, etc.

## BIBLIOGRAFÍA

### Unidad 1

#### Bibliografía específica

Apuntes de la cátedra.

Boyne, J. (2006) *The Boy in the Striped Pajamas*. Random House  
*Buenos Aires Herald*. Sunday Edition.

Clark, A. *Only* (in Adebayo, D., Morrison, B. & Rogers, J. (2003) *New Writing*  
12 Picador, an imprint of Pan Macmillan Ltd).

Cooper, L. *The Wolf's Tale*. <http://www.shortbreadstories.co.uk/>

Evans, V & Dooley, J (1996) *Mission: FCE. Book 2*. Newbury, Berkshire:  
Express Publishing. Unit 2.2.

Evans, V (1998) *Successful Writing Upper Intermediate*. Newbury, Berkshire:  
Express Publishing. Unit 6.

Hancock, P. (2001) *Is That What You Mean?* Essex: Pearson Education Ltd.  
Units 1, 2, 3, 4, 5.

Harmer, J. & Rossner, R. (1992) *More Than Words: Book 1*. London:  
Longman. Part B, Units 2, 13, 15, 16.

Hilton C. & Hyder, M. (1997) *Getting to Grips with Punctuation and*  
*Grammar*. London: BPP (Letts Educational) Ltd. Chapters 1-10, To Sum Up.

Hilton C. & Hyder, M. (1997) *Getting to Grips with Spelling*. London: BPP  
(Letts Educational) Ltd. Chapter 15.

*Longman Dictionary of Contemporary English* (1995). Pearson-Longman.  
Page 412.

McCarthy, M O'Dell, F (2002) *English Vocabulary In Use Advanced*.  
Cambridge: Cambridge University Press. Unit 86.

McCarthy, M O'Dell, F (2005) *English Collocations In Use Intermediate*.  
Cambridge: Cambridge University Press. Units 1, 2, 3, 4, 5.

Milton, J. & Evans, V (1999) *A Good Turn of Phrase: Advanced Practice in*  
*Phrasal Verbs and Prepositional Phrases*. Newbury, Berkshire: Express Publishing.  
Unit 7.

Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom*  
*Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 6, 12.

Online newspapers

*Oxford Dictionary of Collocations*. (2002). Oxford University Press. Study  
Pages 810, 811.

Teach It World [www.teachitworld.com](http://www.teachitworld.com)

*The Buenos Aires Educational Herald*. (April 2004).

Vince, M. (1994) *Advanced Language Practice*. London: Heinemann. Unit 29

Vince, M. (2008) *Macmillan English Grammar in Context Advanced*. Oxford:  
Macmillan Education. Units 1, 2, 3.

Wallwork, A (1997) *Discussions A-Z Intermediate*. Cambridge: Cambridge  
University Press. Unit A.

#### Audio, Video

English Listening Lesson Library Online <http://www.elllo.org/>  
Videos cortos (YouTube, VideoJug, etc).

### Bibliografía complementaria

- Carter, R et al (2000) *Exploring Grammar in Context*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gordon, I (1978) *Practical Punctuation*. London: Heinemann.
- Graver D. (1979) *Advanced English Practice*. London: Oxford University Press.
- Heaton, J.B. (1972) *Prepositions and Adverbial Particles*. London: Longman.
- Hewings, M.(2002) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hilton C. & Hyder, M. (1997) *Punctuation and Grammar*. London: BPP (Letts)
- Hornby, A:S: (1972) *A Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University Press.
- Leech, G., Svartvik, J. (1978) *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.
- McCarthy, M O'Dell, F (2008) *English Collocations In Use Avanced*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M O'Dell, F (1999) *English Vocabulary In Use Upper-Intermediate and Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Murphy, R. (1994) *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prodromou, L. (2005) *Grammar and Vocabulary for First Certificate*. Edinburgh: Pearson.
- Side, R. & Wellman, G. (2000) *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. London: Longman.
- Swan, M. (2005) *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.
- Vince, M. (2003) *Advanced Language Practice*. London: Heinemann.
- Vince, M. (2003) *First Certificate Language Practice*. London: Heinemann.
- Vince, M. (2007) *Macmillan English Grammar in Context Intermediate*. Oxford: Macmillan Education.
- Watcyn-Jones, P. (1996) *Test Your Grammar and Usage. Cambridge First Certificate*. London: Penguin
- (1997) *The Penguin Guide to Punctuation*. London: Penguin Group.

## Unidad 2

### Bibliografía específica

- Apuntes de la cátedra.
- Buenos Aires Herald*. Sunday Edition.
- Evans, V & Dooley, J (1996) *Mission: FCE. Book 2*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 4.2.
- Haddon, M. (2003) *The Curious Incident of the Dog in the Night-Time*. London: Vintage.



Harmer, J. & Rossner, R. (1992) *More Than Words: Book 1*. London: Longman. Part B, Unit 10.

Harmer, J. & Rossner, R. (1992) *More Than Words: Book 2*. London: Longman. Part B, Units 1, 2.

*Longman Dictionary of Contemporary English* (1995). Pearson-Longman. Pages 1113, 1114.

McCarthy, M O'Dell, F (2002) *English Vocabulary In Use Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press. Units 14, 15, 54.

Milton, J. & Evans, V (1999) *A Good Turn of Phrase: Advanced Practice in Phrasal Verbs and Prepositional Phrases*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 15.

Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 1, 2.

Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 2.

Online newspapers,

Stephens, M. (1999) *Proficiency Writing*. Essex: Pearson Education Limited. Units 11, 12.

Vince, M. (2008) *Macmillan English Grammar in Context Advanced*. Oxford: Macmillan Education. Units 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11.

Wain, J. *Manhood* (in Adkins, A. et al (Eds.) (1991) *Recollections*. Ten Stories on Five Themes. London: Nelson)

Wallwork, A (1997) *Discussions A-Z Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press. Unit F.

Wellman, G. (1992) *The Heinemann Wordbuilder*. London: Heinemann. P 71, 72, 73.

## Audio, Video

English Listening Lesson Library Online <http://www.elllo.org/>

Videos cortos (YouTube, VideoJug, etc).

## Bibliografía complementaria

Carter, R et al (2000) *Exploring Grammar in Context*. Cambridge: Cambridge University Press.

Graver D. (1979) *Advanced English Practice*. London: Oxford University Press.

Heaton, J.B. (1972) *Prepositions and Adverbial Particles*. London: Longman.

Hewings, M.(2002) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hornby, A:S: (1972) *A Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University Press.

Leech, G., Svartvik, J. (1978) *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.

McCarthy, M O'Dell, F (2008) *English Collocations In Use Avanced*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M O'Dell, F (1999) *English Vocabulary In Use Upper-Intermediate and Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Murphy, R. (1994) *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prodromou, L. (2005) *Grammar and Vocabulary for First Certificate*. Edinburgh: Pearson.
- Side, R. & Wellman, G. (2000) *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. London: Longman.
- Swan, M. (2005) *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.
- Vince, M. (2003) *Advanced Language Practice*. London: Heinemann.
- Vince, M. (2003) *First Certificate Language Practice*. London: Heinemann.
- Vince, M. (2007) *Macmillan English Grammar in Context Intermediate*. Oxford: Macmillan Education.
- Watcyn-Jones, P. (1996) *Test Your Grammar and Usage. Cambridge First Certificate*. London: Penguin

### Unidad 3

#### Bibliografía específica

- Apuntes de la cátedra.
- Brosnan, J. *Give Him My Love* (in Adebayo, D., Morrison, B. & Rogers, J. (2003) *New Writing 12* Picador, an imprint of Pan Macmillan Ltd). *Buenos Aires Herald*. Sunday Edition.
- Dunmore, H. *At the Hare and Hounds* (in Lively, P. & Szirtes, G. *New Writing 10*)
- Haddon, M. (2003) *The Curious Incident of the Dog in the Night-Time*. London: Vintage.
- Harmer, J. & Rossner, R. (1992) *More Than Words: Book 1*. London: Longman. Part B, Unit 5.
- Longman Dictionary of English Language and Culture* (1999). Longman. Pages 791, 792.
- Milton, J. & Evans, V (1999) *A Good Turn of Phrase: Advanced Practice in Phrasal Verbs and Prepositional Phrases*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 10.
- Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 5, 10.
- Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 5, 10.
- Onestopenglish.com, Macmillan Publishers Ltd 2005  
[www.onestopenglish.com](http://www.onestopenglish.com)
- Online newspapers.
- Russell, Willy (2001) *Educating Rita*. Essex: Pearson Education Ltd.
- Sharp, D. *The City That Never Spoke*. <http://www.shortbreadstories.co.uk/>
- Vince, M. (2008) *Macmillan English Grammar in Context Advanced*. Oxford: Macmillan Education. Units 12.
- Wallwork, A (1997) *Discussions A-Z Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press. Unit S.

## Audio, Video

*Mona Lisa Smile.*

English Listening Lesson Library Online <http://www.elllo.org/>

Videos cortos (YouTube, VideoJug, etc).

## Bibliografía complementaria

Carter, R et al (2000) *Exploring Grammar in Context*. Cambridge: Cambridge University Press.

Graver D. (1979) *Advanced English Practice*. London: Oxford University Press.

Heaton, J.B. (1972) *Prepositions and Adverbial Particles*. London: Longman.

Hewings, M.(2002) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hornby, A:S: (1972) *A Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University Press.

Leech, G., Svartvik, J. (1978) *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.

McCarthy, M O'Dell, F (2008) *English Collocations In Use Avanced*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M O'Dell, F (1999) *English Vocabulary In Use Upper-Intermediate and Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.

Murphy, R. (1994) *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Prodromou, L. (2005) *Grammar and Vocabulary for First Certificate*. Edinburgh: Pearson.

Side, R. & Wellman, G. (2000) *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. London: Longman.

Swan, M. (2005) *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Vince, M. (2003) *Advanced Language Practice*. London: Heinemann.

Vince, M. (2003) *First Certificate Language Practice*. London: Heinemann.

Vince, M. (2007) *Macmillan English Grammar in Context Intermediate*. Oxford: Macmillan Education.

Watcyn-Jones, P. (1996) *Test Your Grammar and Usage. Cambridge First Certificate*. London: Penguin

## Unidad 4

### Bibliografía específica

Apuntes de la cátedra.

Bernstein, H. *Room 226* (in Adebayo, D., Morrison, B. & Rogers, J. (2003) *New Writing 12* Picador, an imprint of Pan Macmillan Ltd).

*Buenos Aires Herald*. Sunday Edition.

Evans, V & Dooley, J (1996) *Mission: FCE. Book 2*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 3.4.

Harmer, J. & Rossner, R. (1992) *More Than Words: Book 1*. London: Longman. Part B, Unit 9, P 105.

*Longman Dictionary of Contemporary English* (1995). Pearson-Longman. Page 1438.

McCarthy, M O'Dell, F (2002) *English Vocabulary In Use Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press. Unit 21.

Milton, J. & Evans, V (1999) *A Good Turn of Phrase: Advanced Practice in Phrasal Verbs and Prepositional Phrases*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 3, 4, 11.

Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 1.

*Onestopenglish.com*, Macmillan Publishers Ltd 2005  
[www.onestopenglish.com](http://www.onestopenglish.com)

Online newspapers.

Vince, M. (2008) *Macmillan English Grammar in Context Advanced*. Oxford: Macmillan Education. Units 13, 14, 15, 16.

Wallwork, A (1997) *Discussions A-Z Intermediate*. Cambridge: Cambridge University Press. Unit X.

## Audio, Video

English Listening Lesson Library Online <http://www.elllo.org/>  
Videos cortos (YouTube, VideoJug, etc).

## Bibliografía complementaria

Carter, R et al (2000) *Exploring Grammar in Context*. Cambridge: Cambridge University Press.

Graver D. (1979) *Advanced English Practice*. London: Oxford University Press.

Heaton, J.B. (1972) *Prepositions and Adverbial Particles*. London: Longman.

Hewings, M.(2002) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Hornby, A:S: (1972) *A Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University Press.

Leech, G., Svartvik, J. (1978) *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.

McCarthy, M O'Dell, F (2008) *English Collocations In Use Avanced*. Cambridge: Cambridge University Press.

McCarthy, M O'Dell, F (1999) *English Vocabulary In Use Upper-Intermediate and Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.

Murphy, R. (1994) *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Prodromou, L. (2005) *Grammar and Vocabulary for First Certificate*. Edinburgh: Pearson.

Side, R. & Wellman, G. (2000) *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. London: Longman.

Swan, M. (2005) *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.

Vince, M. (2003) *Advanced Language Practice*. London: Heinemann.

Vince, M. (2003) *First Certificate Language Practice*. London: Heinemann.

Vince, M. (2007) *Macmillan English Grammar in Context Intermediate*. Oxford: Macmillan Education.

Watcyn-Jones, P. (1996) *Test Your Grammar and Usage. Cambridge First Certificate*. London: Penguin

## Unidad 5

### Bibliografía específica

Apuntes de la cátedra.

Balasubramanyam, R. *A Man of Soul* (in Adebayo, D., Morrison, B. & Rogers, J. (2003) *New Writing 12* Picador, an imprint of Pan Macmillan Ltd).

*Buenos Aires Herald*. Sunday Edition.

De Vigan, D. (2010). *No and Me*. St. Ives plc: Clays Ltd.

Evans, V & Dooley, J (1996) *Mission: FCE. Book 2*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 2.4.

Lodge, D. (1999) *Home Truths*. London: Penguin.

Longman Contemporary. Page 1261.

*Macmillan Essential English Dictionary e-lessons*,

[www.macmillandictionaries.com/resources/e-lessons/e-lessons.htm](http://www.macmillandictionaries.com/resources/e-lessons/e-lessons.htm)

McCarthy, M O'Dell, F (2002) *English Vocabulary In Use Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press. Units 54, 64, 66, 100.

Milton, J. & Evans, V (1999) *A Good Turn of Phrase: Advanced Practice in Phrasal Verbs and Prepositional Phrases*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Units 2, 8, 13.

Milton, J. & Evans, V (2000) *A Good Turn of Phrase: Advanced Idiom Practice*. Newbury, Berkshire: Express Publishing. Unit 9.

*Onestopenglish.com*, Macmillan Publishers Ltd 2005  
[www.onestopenglish.com](http://www.onestopenglish.com)

Online newspapers.

Vince, M. (2008) *Macmillan English Grammar in Context Advanced*. Oxford: Macmillan Education. Units 9, 20, 21, 35, 36, 43, 44.

Wellman, G. (1992) *The Heinemann Wordbuilder*. London: Heinemann. P 132, 185, 186, 187.

### Audio, Video

English Listening Lesson Library Online <http://www.elllo.org/>  
Videos cortos (YouTube, VideoJug, etc).

### Bibliografía complementaria

Carter, R et al (2000) *Exploring Grammar in Context*. Cambridge: Cambridge University Press.

Graver D. (1979) *Advanced English Practice*. London: Oxford University Press.

Heaton, J.B. (1972) *Prepositions and Adverbial Particles*. London: Longman.

- Hewings, M. (2002) *Advanced Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hornby, A.S. (1972) *A Guide to Patterns and Usage in English*. London: Oxford University Press.
- Leech, G., Svartvik, J. (1978) *A Communicative Grammar of English*. London: Longman.
- McCarthy, M O'Dell, F (2008) *English Collocations In Use Avanced*. Cambridge: Cambridge University Press.
- McCarthy, M O'Dell, F (1999) *English Vocabulary In Use Upper-Intermediate and Advanced*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Murphy, R. (1994) *English Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Prodromou, L. (2005) *Grammar and Vocabulary for First Certificate*. Edinburgh: Pearson.
- Side, R. & Wellman, G. (2000) *Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency*. London: Longman.
- Swan, M. (2005) *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.
- Vince, M. (2003) *Advanced Language Practice*. London: Heinemann.
- Vince, M. (2003) *First Certificate Language Practice*. London: Heinemann.
- Vince, M. (2007) *Macmillan English Grammar in Context Intermediate*. Oxford: Macmillan Education.
- Watcyn-Jones, P. (1996) *Test Your Grammar and Usage. Cambridge First Certificate*. London: Penguin

#### Diccionarios (algunos de los consignados en esta lista)

- Cambridge International Dictionary of English* (1995). Cambridge: Cambridge University Press.
- Cambridge International Dictionary of Phrasal Verbs* (1997). Cambridge University Press.
- Cambridge International Dictionary of Idioms* (1998). Cambridge University Press.
- Collins Cobuild English Language Dictionary*. (1993). London: HarperCollins Publications.
- Collins Cobuild Dictionary of Phrasal Verbs* (1995). London: HarperCollins Publications.
- Collins Cobuild Dictionary of Idioms* (1995). London: HarperCollins Publications.
- Collins Diccionario Inglés-Español-Español-Inglés. 3<sup>rd</sup> Edition* (1993). Barcelona: Grijalbo.
- Cowie A.P. & Mackie, R. (1975) *Oxford Dictionary of Idiomatic English*. Vol.1: Verbs with Prepositions and Particles. Oxford: Oxford University Press.
- Cowie A.P. & Mackie, R. (1975) *Oxford Dictionary of Idiomatic English*. Vol. 2:Phrase, Clause and Sentence Idioms. Oxford: Oxford University Press.
- Longman Dictionary of Contemporary English* (2003). With CD-ROM. Pearson-Longman.
- Longman Dictionary of English Idioms* (1998). Longman.
- Longman Dictionary of English Language and Culture* (1999). Longman.

*Longman Lexicon of Contemporary English* (1981). Longman.  
*Longman Language Activator* (1993). Longman.  
*Longman Photo Dictionary* (1991). Longman.  
*Longman Phrasal Verbs Dictionary* (2000). Longman.  
*Macmillan English Dictionary for Advanced Learners* (with CD-ROM) (2002)  
Oxford University Press.  
*Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. (2000) 6<sup>th</sup> edition.  
Oxford University Press.  
*Oxford Dictionary of Collocations*. (2002). Oxford University Press.  
*Oxford Learner's Wordfinder Dictionary* (1997). Oxford University Press.  
*The Macmillan Visual Dictionary*. (1994) Macmillan  
*The Oxford Spanish Dictionary*. (1994) Oxford University Press.

## EVALUACIÓN

### Trabajos prácticos

Los alumnos serán evaluados mediante trabajos prácticos escritos y orales, divididos en tres áreas.

a) Trabajos prácticos orales y de comprensión auditiva: Relato de un texto leído previamente (*retelling*), discusiones, diálogos, presentaciones relacionadas con las áreas de vocabulario, *role play*, actividades de comprensión auditiva, etc.

b) Trabajos prácticos escritos: Escritura de contextos, rellenar blancos (*gap filling*), transformación de oraciones (*sentence transformation*), traducción de oraciones del español al inglés, etc. (aproximadamente 15 en total).

c) Composiciones narrativo-descriptivas y ensayos de opinión (trabajos asignados como tarea en el primer cuatrimestre, escritos en clase en el segundo).

**Régimen de aprobación de la materia:** con examen final.

### Condiciones:

El examen final consta de un escrito y un oral. Examen escrito: una composición narrativo-descriptiva (300 palabras) y un ensayo de opinión (180 palabras). Examen oral: discusión y análisis de las obras leídas durante el año, ilustración del uso correcto de expresiones y estructuras aprendidas durante el año lectivo, y un ejercicio de integración de los conocimientos adquiridos en las distintas áreas trabajadas durante la cursada. En términos generales se evaluará la corrección, adecuación e integración de los conocimientos adquiridos, así como la fluidez, lógica y coherencia del discurso (oral y escrito).

Para rendir el examen final, los alumnos deberán tener aprobado el 75 % de los trabajos prácticos en forma independiente en cada una de las tres áreas mencionadas en el punto *Trabajos prácticos*. La nota mínima de aprobación corresponde al 60% de los contenidos. Asimismo, deberán cumplimentar una asistencia mínima del 60% de las clases.

El trabajo oral se evalúa en forma constante, clase por clase; en aquellos casos en los que un alumno no participe lo suficiente para permitir una evaluación o esté ausente con excesiva frecuencia deberá rendir un recuperatorio oral dentro del término

del año lectivo. Así mismo, el alumno que no apruebe el área de comprensión auditiva deberá rendir el correspondiente recuperatorio dentro del término del año lectivo.

Los alumnos que no lleguen al porcentaje de aprobación en alguna de las tres áreas mencionadas podrán rendir un recuperatorio del/de las área(s) correspondiente(s) a fines del año lectivo, dependiendo del porcentaje que adeuden y de la calidad del trabajo realizado durante el año. Existirá también, de ser necesaria, una segunda instancia de recuperación en marzo del año subsiguiente, de acuerdo al reglamento.

#### Régimen para el alumno libre:

El examen final para el alumno libre consta de un escrito y un oral. Examen escrito: una composición narrativo-descriptiva (300 palabras) y un ensayo de opinión (180 palabras). Examen oral: discusión y análisis de las obras indicadas en el programa, y preguntas generales sobre el vocabulario, expresiones y estructuras detalladas en el programa del año anterior (según indica el Reglamento). En términos generales se evaluará la corrección, adecuación e integración de los conocimientos adquiridos, así como la fluidez, lógica y coherencia del discurso (oral y escrito).